

SHORT THEATRE 2023 RADICAL SYMPATHY 18 ES EDIZIONE 3-17 SETTEMBRE ROMA E ALTROVE

SHORT THEATRE 2023
≡ Radical Sympathy ≡
18esima edizione
3—17 settembre
Roma e altrove

© Lilia Lewis Moritz Freudenberg

SHORT
THEATRE

Realizzato da

AREA06

Con il contributo di

MINISTERO
DELLA
CULTURA

ROMA

azienda speciale
PALAEXPO

MATTATOIO

Fondazione
Teatro
di Roma

Main sponsor

GUCCI

RADICAL SYMPATHY

Parigi 1881. Sarah Bernhardt veste i panni di Margherita Gautier ne *La dame aux camélias*. Interpretando il ruolo della donna che muore di consunzione, inizia a tossire in modo drammatico. Istantaneamente una corrente di colpi di tosse si diffonde nella sala per diversi minuti e nessuno è più in grado di sentire le parole della grande attrice. Il pubblico, preso in un circuito simpatico, in un flusso di contagi che attraversa i corpi, è avvolto in un'atmosfera che sintonizza esseri, umori, cose.

Radical Sympathy è il titolo di questa nuova edizione del festival. Short Theatre 2023 traffica con una parola familiare che ha una vita piena di storie, increspature filosofiche e usi strumentali — *simpatia*. La convoca per decostruirne l'enfasi sentimentale e guardare all'attrazione erotica e magnetica tra i corpi, alle interdipendenze che (dis)accordano le materie, provocando azione e reazione, ancora azione e mobilitazione. Un sentir-si vicendevole per porosità, scambio di fluidi, temperamenti e temperature, dal molto piccolo all'atmosferico, seguendo inclinazioni gravitazionali che lasciano tracce di complicità tra mondi distonici o fatalmente altri.

La morfologia della città che emerge dal contatto con il festival è fatta di smarginamenti, prevede

l'esperienza dello spostamento, della reciprocità tra presidi culturali e luoghi non deputati alla scena, suggerendo altri ritmi nell'andare: dal Teatro della città al parcheggio sotterraneo di un centro commerciale di una prima periferia residenziale; dalla monumentalità classicheggiante di un ex-acquario adiacente la stazione all'erborosa collina artificiale fatta di cocci nella zona portuale dell'antica Roma; dai quartieri alla foce del Tevere, con il suo sbocco sul mare, alla riapertura di uno storico teatro istituzionale, in una delle arterie principali del centro. È il modo di coltivare un'idea di festival come concertazione larga, panoramica, stratificata, nella temporalità asimmetrica delle giornate di settembre, dove convergere nel tocco di un'euforia svagata.

In programma creazioni per figure sole si alternano a lavori corali. In entrambi i casi, il luogo del teatro — una scatola nera, un prato, la strada, una stanza per l'ascolto — è lo spazio dell'immaginazione in cui allenarsi a uscire dal soggetto, e a esperire *con*, senza pretesa di sentire *come* l'altra. E — fuori dalle ingegnerie del dominio che filtra in ogni tessuto, secondo geometrie d'azione sempre più complesse e inespugnabili — la scena persiste nel mantenere aperta la possibilità di imbastire affinità proprii, dove prima non esisteva nulla. L'intuizione praticata è quella di restar saldi, perseguendo minutamente una radicalità del sentire che, non prevista e mai scontata, corrodere le asfissianti architetture dell'esistente. In questa edizione, lo spazio si pervade di pensieri e posture

fuggitive, che rivendicano il diritto di essere-con-la rabbia — come ci trasmettono le ricerche estetiche e politiche delle culture nere. Poetiche dell'opacità che lavorano per decostruire i paradigmi imposti (dalla bianchezza), per salvaguardare l'irriducibilità del senso. Perché non tutto sia trasparente, immediatamente comprensibile, conquistabile, equivalente. Tattiche linguistiche che assumono lo sghembo, il rimosso, il grottesco, il doloroso come forma primaria di auto-evidenza, e come testimonianza di un'esistenza che rifiuta ogni forma di assimilazione, coltivando sensibilità, godimenti, cedevolezza, prossimità che ritracciano l'essere insieme, fuori da schemi assertivi sempre più vacillanti.

Come l'inchiostro simpatico che porta a emersione qualcosa di nascosto ma già-da-sempre lì presente, nel festival affiorano accordi latitanti ed erranze radicate nell'adesso.

Simpatia — è qui un percepire calamitante, impersonale, simile alla gravità, che porta le cose esterne a entrare, a confondere le acque, e a uscire per partecipare a nuove ondate di incontri. Un travaso di stati in un incessante dentro-e-fuori. La simpatia è radicale, perché è oltre noi, perché ci attrae in un altrove del giudizio, nell'accoglienza dell'insolito.

PRISMA

Complaint, A Lyric

Ligia Lewis nella città di Roma

È possibile una coreografia fuggitiva? Una scrittura del corpo in procinto di fuggire, continuamente, dalle diverse strategie di cattura? Capace di rendersi imprevedibile alle misurazioni dello sguardo universalizzante bianco?

Alla coreografa e artista visiva **Ligia Lewis** è dedicato PRISMA 2023, il progetto espanso di rifrazioni che offre alla città l'attraversamento dell'opera di un'artista internazionale. *Complaint, A Lyric* connette una serie di azioni dell'artista per indagarne la produzione coreografica, la sperimentazione audiovisiva e la riflessione estetica e politica. Nella sua permanenza a Roma, Ligia Lewis entrerà in contatto con diversi strati della città, attraverso un workshop intensivo rivolto a performer e artisti in formazione, e un appuntamento con l'associazione **CivicoZero**, per praticare insieme le geometrie della reciprocità.

Ligia Lewis esplora le tracce spettrali della Storia e le nuove oliate ingegnerie del dominio. All'incrocio tra danza, teatro e arti visive, tesse scritture sceniche intrise di colore, bisbigli inaccessibili e lamentazioni, mescolando riferimenti al basso materialismo del corpo, richiamo comico nel seno del tragico. I suoi lavori procedono per incrinatura della forma, scomponendo — strato dopo strato — il movimento. Mantenendosi estranea all'idea d'integrità corporea, che non riguarda le persone nere, considerate sempre più carne che corpi, Lewis procede secondo una tattica di dis-assemblaggio compositivo.

Tutta la sua ricerca degli ultimi anni interroga il morire, a partire dal fatto che non tutte le morti sono uguali, che esiste una morte che sorpassa quella fisica, già-da-sempre attaccata a certi corpi. Insiste fino a toccare un punto irriducibile al lutto, ed è lì che il suo *compianto* si fa anti-catartico, perché non c'è nulla da riconciliare.



© Ligia Lewis Moritz Freudenberg

10 > 12 settembre | Teatro India | **RECIPROCITY**

SPAZI DI ATTRITO

Pratiche di alta formazione per danzatori e performer

Ligia Lewis invita artisti in formazione a sviluppare il potenziale immaginativo, espressivo e cosmico di una forma coreografica che segue logiche spezzate in frizione sull'orlo tra senso e non/senso.

13 settembre | 17.30 | Cinema Troisi | **ANTICIPATION OF THE NIGHT**

DEADER THAN DEAD + UNA COREOGRAFIA FUGGITIVA | screening + talk
Ligia Lewis in conversazione con Johanne Affricot e Piersandra Di Matteo

deader than dead doveva essere una performance per l'Hammer Museum, poi rimandata a causa della pandemia. La pièce diventa una creazione filmica per musei e gallerie. Questa versione di *deader than dead* dispone sequenze coreografiche modulari, che indagano la morte, la stasi, l'insignificanza e l'impassibilità che finisce per produrre effetti comici.

Dopo lo screening, **Johanne Affricot** e **Piersandra Di Matteo** dialogano con **Ligia Lewis**, nel talk *Una coreografia fuggitiva*, attraversando le tensioni critiche, le tonalità emotive e le ritmiche del movimento di lavori intesi come "manovre nell'oscurità".

in eng. e ita. con traduzione di Eva Gilmore | Ingresso gratuito con prenotazione su Eventbrite

14 settembre | CivicoZero | **RECIPROCITY**

PLOTTING / COSPIRARE

Pratiche di reciprocità con i ragazzi di CivicoZero

Ligia Lewis incontra i ragazzi di **CivicoZero**, centro diurno per minori non accompagnati situato nel cuore del quartiere San Lorenzo, per sperimentare intrecci di azioni, danzare con il corpo e con la voce a diverse velocità.

16 settembre | 20.30 — 17 settembre | 19.00 | Teatro India

STILL NOT STILL | teatro | 1h 30' | prima nazionale

Scrittura scenica per sette performer, *Still Not Still* guarda ai buchi della Storia sovradeterminata dai vincitori, alla ferita dell'esclusione delle soggettività nere: reagisce alla lacuna con le forme obsolete della lamentazione e delle danze macabre per far scaturire fantasie critiche. Attraverso un linguaggio carico di ricercata sospensione, dark humor e immaginari surreali convoca il cadere, la stasi, la paralisi: dispositivi di rifiuto prossimi al "quasi morto".

per CUT/ANALOGUE

IL TERRORE DELL'ACCESSO | Erin Manning su *deader than dead* di Ligia Lewis

Una scrittura reattiva, uno scambio privato tra Manning e Lewis — o come lo definisce l'autrice — non un tentativo di interpretazione, ma una forma-sentimento.

MISTICISMO DELLA CARNE | di Giulia Crisci

Note, appunti, estratti di conversazioni e letture critiche sul lavoro di Ligia Lewis, raccolte in un contributo pensato come avvicinamento alle questioni centrali del suo agire artistico.

ANTEPRIMA SHORT THEATRE 2023

3 settembre | 20.00 | Teatro Argentina | ingresso gratuito con prenotazione

FRED MOTEN *Sounding the Open Secret*

reading poetico | in eng. con sovratitoli in ita.

Il diritto di amare il rifiuto: Moten e le politiche della poetica

Fred Moten in dialogo con Mackda Ghebremariam Tesfau'

e Justin Randolph Thompson

in eng. e ita. con traduzione di Sylvia De Fanti

Poeta e filosofo della nerezza, **Fred Moten** è una delle voci statunitensi più influenti della sua generazione. Il suo lavoro ha dato origine a nuovi spazi per forme emergenti di estetica, produzione culturale e vita sociale Nera, occupandosi di storia dell'oppressione sistemica, questioni della razza e forme di resistenza.

È la sua parola poetica a dare inizio alla 18esima edizione di ShortTheatre, in un *poetry reading* immaginato per il festival che riattraversa la sua lunga produzione poetica per risuonare in uno degli spazi teatrali più significativi della città, il Teatro Argentina.

Dopo aver ascoltato le parole di *Sounding the Open Secret*, **Mackda Ghebremariam Tesfau'** e **Justin Randolph** dialogano con **Moten** sul concetto di "fuggitività", sulla tradizione politica ed estetica radicale Nera e sulla relazione che questa intrattiene con l'Italia contemporanea.

ANTICIPATION OF THE NIGHT

La trasmissione di saperi e la relazione tra estetiche, performatività e sapere critico sono al centro di **Anticipation of the Night**, spazio discorsivo gratuito che si attiva ogni giorno nel tardo pomeriggio attraverso conversazioni, presentazioni di libri, lectio magistralis, momenti informali. Gli incontri espandono le forme della riflessione attraverso il dialogo con *ls artist3, ricercator3, teorici3*, esercitando l'intreccio tra filosofia, politiche dell'ascolto, letteratura e pratiche curatoriali.

LA PELANDA – MATTATOIO DI ROMA

8 settembre | 17.30

LA SCUOLA HA RIAPERTO COME DOPO UNA NEVICATA

presentazione del libro con **Sara Leghissa** e **Maddalena Fragnito** e **Valerio Mannucci** (NERO Editions)

9 settembre | 17.30

SAIDIYA HARTMAN: PARENTELE OCEANICHE E FABULAZIONE CRITICA

Annalisa Sacchi in dialogo con **Kwanza Musi Dos Santos** e **Adil Mauro**

in collaborazione con Questa è Roma

LIBRERIA TUBA

11 settembre | 19.00

DENTI DI LATTE

presentazione del libro di **Silvia Calderoni** in dialogo con **Viola Lo Moro**

CINEMA TROISI

13 settembre | 17.30

UNA COREOGRAFIA FUGGITIVA

Ligia Lewis in dialogo con **Johanne Affricot** e **Piersandra di Matteo**

screening + talk

in inglese e italiano con traduzione di Eva Gilmore

REAL ACADEMIA DE ESPAÑA EN ROMA

14 settembre | 19.30

ECOLOGIE DELL'ASCOLTO

Piersandra Di Matteo in dialogo con **Diana Lola Posani**

talk + presentazione del libro *Giustizia Acustica. Ascoltare ed essere ascoltati* (Short Books, 2023) di **Brandon LaBelle**

nell'ambito di Radio That Matters

TEATRO INDIA

16 settembre | 17.00

PIEGARE L'OROLOGIO: LA DISABILITÀ SOVVERTE LE ARTI

P.A.C. – Performative Arts Contemporanee — talk

17 settembre | 17.00

FIREFLIES (LUCCIOLE)

Pauline Curnier Jardin & Feel Good Cooperative in dialogo con **Marta Federici** e **Sara Alberani** / **LOCALES** | installazione video + talk

co-realizzato con LOCALES nel contesto di If Body 2023

ANGELO MAI

17 settembre | 19.00

RESTARE BARBARI. I SELVAGGI ALL'ASSALTO DELL'IMPERO

presentazione del libro di **Louisa Yousfi** — nell'ambito di MERENDEXSHORT

in francese con traduzione in italiano

in collaborazione con Master Studi e Politiche di Genere di Roma Tre - Modulo Arti

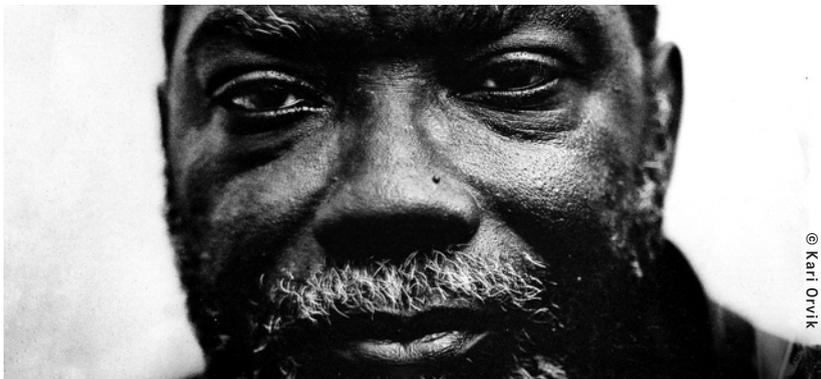
OPENING PARTY

3 settembre | 21.00 - 2.00 | EXP - PALAZZO DELLE ESPOSIZIONI | ingresso 5€

BLCKEBY + Mystique

Per non spegnere l'intensità innescata dalla poesia di Fred Moten, EXP ospita l'Opening Party di ShortTheatre 2023, in un'onda lunga che fatica a svanire e che ci accompagna fino alla fine del festival.

A mettere in vibrazione reciproca i corpi, il dj **BLCKEBY** e la special guest della serata, la dj marsigliese **Mystique**.



© Kari Ovik

RECIPROCITY

Appartenenze, provenienze diffuse e saperi scambiati attraverso pratiche corporee, innesti narrativi, universi ludici.

RECIPROCITY attiva la creazione di "spazi pedagogici" gratuiti non intesi come collaterali al fare artistico, ma come occasioni per ripensare le condizioni stesse della trasmissione di conoscenza, all'intersezione tra arte, performatività e pedagogia. L'attenzione dell'edizione 2023 è rivolta a gruppi di giovani e adolescenti e alla creazione di ambienti condivisi in cui la disabilità è al centro della pratica come elemento critico e creativo.

CARROZZERIE | N.O.T

5 > 7 settembre ✨

laboratorio di pratiche corporee rivolto a persone con disabilità motoria

SOTTO IL SOTTO DEL BOSCO | Chiara Bersani

7 settembre | 19.00 | apertura al pubblico

con prenotazione su Eventbrite

TEATRO INDIA

7 settembre ✨

laboratorio di Coreo/grafie decoloniali

MEMORIE DA SOTTOPELLE

Mackda Ghebremariam Tesfau' & Marie Moïse

in co-realizzazione con LOCALES nel contesto di If Body 2023

10 > 12 settembre ✨

pratiche di alta formazione per performer

SPAZI DI ATTRITO | Ligia Lewis

11 settembre ✨

pratiche corporee per performer

DE CAELO PRACTICE | Eli Mathieu-Bustos

11 > 13 settembre ✨

laboratorio di pratiche acustiche rivolto a persone cieche, ipovedenti e non

THE ENVIRONMENT WE FEEL

Leonardo Zaccone & Giuseppe Silvi / Leap

nell'ambito del progetto "L'accessibilità come principio estetico" Avvio alla Terza Missione 2022 – Sapienza a cura di D'Amico & Ciuffo

11 > 14 settembre ✨

laboratorio di drammaturgia rivolto a persone tra i 16 e 27 anni

LA GEOGRAFIA DELLE BUDELLA | Eva Geatti

nell'ambito del progetto europeo *Fabulamundi New Voices*

17 settembre ✨

laboratorio per bambin3

LA BANDIERA ARCOBALENO | Valentina Valecchi / Fatatrac

REAL ACADEMIA DE ESPAÑA EN ROMA

13 settembre ✨ *laboratorio di Deep Listening*

LA GIOIOSA PERMEABILITÀ | Diana Lola Posani

CIVICOZERO

14 settembre ✨ *pratiche di reciprocità con ls ragazz3*

PLOTTING / COSPIRARE | Ligia Lewis

DOMENICA 3 SETTEMBRE | ANTEPRIMA

TEATRO ARGENTINA			
20.00	FRED MOTEN Sounding the Open Secret	reading poetico + talk	1h30'
	FRED MOTEN + MACKDA GHEBREMARIAM TESFAU' + JUSTIN RANDOLPH THOMPSON Il diritto di amare il rifiuto: Moten e le politiche della poetica		
EXP - PALAZZO DELLE ESPOSIZIONI			
21.00 - 02.00	SHORT THEATRE 2023 — OPENING PARTY BLCKEBY + MYSTIQUE	party	

GIOVEDÌ 7 SETTEMBRE

CARROZZERIE N.O.T			
19.00	CHIARA BERSANI Sotto il sotto del bosco	esito laboratorio	
LA PELANDA - MATTATOIO			
17.00 - 23.00	RADIO THAT MATTERS Riverberi Resistenti	Atelier	ascolti quotidiani e conversazioni live
17.00 - 23.00	ACCADEMIA DI BELLE ARTI DI ROMA Alla voce del verbo abitare	Atelier	installazioni foto e video
19.30	GRUPPO UROR Rosso — anteprima	Teatro 2	teatro 50'
21.00	SILKE HUYSMANS & HANNES DEREERE Mining Stories	Teatro 1	teatro 1h
22.15	LORENA STADELMANN Bolero de Bienvenida	Studio 2	performance 40'
19.00 - 00.30	LA DIFERENCIA	Tettoia	selezioni musicali

VENERDÌ 8 SETTEMBRE

TEATRO NAZIONALE			
19.00 1° replica	SOFIA JERNBERG Echolalias, the Amnesia of Forgotten Sounds	performance vocale	1h
21.00 2° replica	ROMEO CASTELLUCCI / SOCIETAS Il Terzo Reich	installazione audio-video	
LA PELANDA - MATTATOIO			
17.00 - 23.00	RADIO THAT MATTERS Riverberi Resistenti	Atelier	ascolti quotidiani e conversazioni live
17.00 - 23.00	ACCADEMIA DI BELLE ARTI DI ROMA Alla voce del verbo abitare	Atelier	installazioni foto e video
17.30	SARA LEGHISSA + MADDALENA FRAGNITO + VALERIO MANNUCCI La scuola ha riaperto come dopo una nevicata	Tettoia	presentazione del libro
19.00	LORENA STADELMANN Bolero de Bienvenida	Studio 2	performance 40'
19.00 + 21.00	SYMPATHY FOR GTAIE. THE EAST ROME BRANCH: La Grande Triple Alliance Internationale de l'Est a cura di Fanfulla 5/a	Galleria	proiezione 1h30'
20.15	SILVIA CALDERONI & ILENIA CALEO The Present Is Not Enough	Studio 1	performance 1h
21.45	SILKE HUYSMANS & HANNES DEREERE Mining Stories	Teatro 1	teatro 1h
23.00 - 01.30	SYMPATHY FOR GTAIE. THE EAST ROME BRANCH: Côte d'Opale + GTAIE djs a cura di Fanfulla 5/a	Tettoia	live + dj set

SHORT BOOKS: Short Theatre & NERO Editions

Short Books è la serie editoriale nata da NERO Editions e Short Theatre, rivolta all'intreccio tra estetica, pensiero critico e pratiche performative. Traduzioni di testi stranieri, a cavallo tra teoria e critica d'arte, miscellanee di scritture critiche uscite su vecchie riviste o cataloghi fuori produzione, saggi brevi originali.

Il 2023 vede l'uscita di due nuovi volumi: la traduzione di un saggio originale sul concetto di *Giustizia Acustica* di **Brandon LaBelle** e la raccolta delle poesie che **Fred Moten** presenterà al Teatro Argentina, pubblicate per la prima volta in Italia, e due testi critici sul suo lavoro.

SABATO 9 SETTEMBRE

TEATRO NAZIONALE			
19.00 1° replica	SOFIA JERNBERG Echolalias, the Amnesia of Forgotten Sounds	performance vocale	1h
21.00 2° replica	ROMEO CASTELLUCCI / SOCIETAS Il Terzo Reich	installazione audio-video	
LA PELANDA - MATTATOIO			
17.00 - 23.00	RADIO THAT MATTERS Riverberi Resistenti	Atelier	ascolti quotidiani e conversazioni live
17.00 - 23.00	ACCADEMIA DI BELLE ARTI DI ROMA Alla voce del verbo abitare	Atelier	installazioni foto e video
17.30	ANNALISA SACCHI + KWANZA MUSI DOS SANTOS + ADIL MAURO Saidiya Hartman: parentele oceaniche e fabulazione critica	Tettoia	talk
19.00	EVA GEATTI La Vaga Grazia (con audiodescrizione)	Teatro 1	teatro 1h
20.30	ROBYN ORLIN con NADIA BEUGRÉ 'in a corner the sky surrenders – unplugging archival journeys ... # 1 (for nadia !)...'	Teatro 2	performance 55'
21.40	ELI MATHIEU-BUSTOS Have a Safe Travel	Studio 2	danza 30'
22.30	SILVIA CALDERONI & ILENIA CALEO The Present Is Not Enough	Studio 1	performance 1h
23.30 - 01.30	BABY VOLCANO + HOELLYPOP warm up	Tettoia	live + dj set
TEATRO DEL LIDO DI OSTIA *			
17.00	AGNESE CORNELIO & MASSIMO CAROZZI / ZIMMERFREI La linea immaginaria	soundwalk	1h30'

DOMENICA 10 SETTEMBRE

LA PELANDA - MATTATOIO			
17.00 - 23.00	RADIO THAT MATTERS Riverberi Resistenti	Atelier	ascolti quotidiani e conversazioni live
17.00 - 23.00	ACCADEMIA DI BELLE ARTI DI ROMA Alla voce del verbo abitare	Atelier	installazioni foto e video
18.00	LACASADARGILLA Città sola	Studio 1	performance installazione acustica 1h
19.30	ELI MATHIEU-BUSTOS Have a Safe Travel	Studio 2	danza 30'
20.30	EVA GEATTI La Vaga Grazia	Teatro 1	teatro 1h
22.00	ROBYN ORLIN con NADIA BEUGRÉ 'in a corner the sky surrenders – unplugging archival journeys ... # 1 (for nadia !)...'	Teatro 2	performance 55'
19.00 - 00.30	SINCE CREW: EQUOHH + YULIA KACHAN	Tettoia	selezioni musicali
TEATRO DEL LIDO DI OSTIA *			
17.00	AGNESE CORNELIO & MASSIMO CAROZZI / ZIMMERFREI La linea immaginaria	soundwalk	1h30'
TEATRO BIBLIOTECA QUARTICCILO			
16.00	Percorsi possibili nel trattamento del comportamento dei disturbi alimentari a cura del dott. Antonio Sarnicola - Villa Pia/Korian Italia	proiezione + incontro	
18.00	FABIANA IACCOZZILLI / CRANPI Piccole donne crescono	esito laboratorio	

CUT/ANALOGUE

Non è un catalogo, non è una rivista. È un ibrido tra le due. Si rivela nella precipitazione del festival, taglia il catalogo nel suo consumo temporaneo, e rilancia l' analogia con il periodico attraverso scritture variate da saperi, posizionamenti, assemblaggi di immagini, operazioni, teorie a ridosso delle pratiche artistiche.



TATTICHE CONTRO L'ORIZZONTE ABILISTA

In un percorso stratificato e ricco di direzioni ancora da esplorare, anche quest'anno ShortTheatre porta avanti una serie di pratiche volte a rendere la propria proposta artistica accessibile alle persone con disabilità, grazie al sostegno della **Fondazione Alta Mane Italia** e il progetto **Insieme Siamo Arte 2023** realizzato da **Città Metropolitana di Roma Capitale** e **ATCL circuito multidisciplinare del Lazio**.



LUNEDÌ 11 SETTEMBRE

LIBRERIA TUBA			
19.00	SILVIA CALDERONI + VIOLA LO MORO Denti di latte	presentazione del libro	

MARTEDÌ 12 SETTEMBRE

ACQUARIO ROMANO			
18.00	ALESSANDRO SCIARRONI DREAM	danza	5h

MERCOLEDÌ 13 SETTEMBRE

CINEMA TROISI			
17.30	LIGIA LEWIS deader than dead	screening	1h30'
	UNA COREOGRAFIA FUGGITIVA Ligia Lewis in conversazione con Johanne Affricot e Piersandra Di Matteo	talk	

TEATRO BASILICA			
21.00	DARIA DEFLORIAN Elogio della vita a rovescio / Tre storie	teatro	1h10'

GIOVEDÌ 14 SETTEMBRE

REAL ACADEMIA DE ESPAÑA EN ROMA			
19.00	DIANA LOLA POSANI Scream As If Your Organs Were Made Of Glass	performance	25'
19.30	PIERSANDRA DI MATTEO + DIANA LOLA POSANI Ecologie dell'ascolto	talk	

TEATRO BASILICA			
21.00	DARIA DEFLORIAN Elogio della vita a rovescio / Tre storie	teatro	1h10'

VENERDÌ 15 SETTEMBRE

TEATRO INDIA				
19.00	FRANCESCO MARILUNGO Stuporosa	Arena	danza	1h20'
20.45	MARTINA GAMBARELLA / BOARDING PASS PLUS DANCE Mute — studio	Sala Oceano	danza	30'
21.30	NACERA BELAZA L'Envol	Sala A	danza	50'
23.00 - 01.30	VERA DI LECCE + dj set TBA	Arena	live + dj set	

TEATRO BASILICA			
21.00	DARIA DEFLORIAN Elogio della vita a rovescio / Tre storie	teatro	1h10'

RADIO THAT MATTERS — Riverberi Resistenti

Stanza acustica per un ascolto comune

7 > 10 settembre | 17.00 - 23.00 | La Pelanda | Atelier
a cura di Giulia Crisci

Short Theatre 2023 inaugura una "stanza acustica" come invito all'ascolto collettivo e singolare, come pratica di attenzione, spazio di decompressione, esercizio di sintonizzazione, riverbero, risonanza con altr3. Quattro giorni di palinsesto multivocale e polifonico, mettono a lavoro il concetto di giustizia acustica come partizione dell'udibile e redistribuzione sonora.

La programmazione è costruita in alleanza con artist3, tra l3 altr3 **Andrius Arutiunian, Anna Raimondo, Maya Ouabadi, Dina Mohamed, Nicola Di Croce, Sofia Jernberg, Emilio Fantin, Diana Lola Posani, Jasmina Metwaly, Chiara Ceconello, Brandon LaBelle, Alessandro Bosetti, Gaia Ginevra Giorgi**, e altri progetti radiofonici e piattaforme dedicate alla creazione sonora, tra cui **Radio Commons, Radio Papesse, Radio Ghetto, Firefly Frequencies, Radio Lacolifata, Fango Radio, NEU Radio**.

Ogni giornata è accompagnata da incontri live con l3 artist3 e teorici del festival per ragionare insieme sull'ascolto e sulla sua valenza politica.

SABATO 16 SETTEMBRE

TEATRO INDIA				
17.00	P.A.C. Performing Arts Contemporanee Piegare l'orologio: la disabilità sovverte le arti	Zona Esterna	talk	
19.00	NACERA BELAZA L'Envol	Sala A	danza	50'
20.30	LIGIA LEWIS Still Not Still	Sala B	teatro	1h20'
19.00 - 01.30	PESCHERIA CREW	Zona Esterna	dj set	

CENTRO COMMERCIALE I GRANAI - PARCHEGGIO COPERTO				
22.00	THÉO MERCIER & FRANÇOIS CHAIGNAUD Radio Vinci Park		performance	45'

TEATRO DEL LIDO DI OSTIA *				
17.00	AGNESE CORNELIO & MASSIMO CAROZZI / ZIMMERFREI La linea immaginaria		soundwalk	1h30'

DOMENICA 17 SETTEMBRE

MONTE DEI COCCI				
18.00	HABILLÉ D'EAU / SILVIA RAMPPELLI Body Farm		luogo per la contemplazione	50'

TEATRO INDIA				
17.00 - 19.00	PAULINE CURNIER JARDIN & FEEL GOOD COOPERATIVE Fireflies (Lucciole)	Sala Oceano	installazione video	∞
17.30	PAULINE CURNIER JARDIN & FEEL GOOD COOPERATIVE + LOCALES Corpi nello spazio pubblico: marginalità e desiderio	Zona Esterna	talk	
19.00	LIGIA LEWIS Still Not Still	Sala B	teatro	1h20'

CENTRO COMMERCIALE I GRANAI - PARCHEGGIO COPERTO				
21.30	THÉO MERCIER & FRANÇOIS CHAIGNAUD Radio Vinci Park		performance	45'

TEATRO DEL LIDO DI OSTIA *				
17.00	AGNESE CORNELIO & MASSIMO CAROZZI / ZIMMERFREI La linea immaginaria		soundwalk	1h30'

ANGELO MAI				
18.00	INDUSTRIA INDIPENDENTE / MERENDEXSHORT Cakes Da Killa (live) e con Lillhee, Playgirls from Caracas, Qursarina, Bunny Dakota ft Egeeno, Sandra Mason e Mary Gehnyei + presentazione libro <i>Restare Barbari. I selvaggi all'assalto dell'impero</i> di Louisa Yousofi			

COSA SI PUÒ PROVARE, TROVARE, FARE, DISFARE A SHORT THEATRE QUEST'ANNO?

Connessioni che illuminano lo spazio percepibile tra i corpi—umani e non umani, udibili e inudibili. Sensitività barometriche per un'ecologia dell'attenzione che lascia fluire altri criteri di sintonizzazione. Pratiche condivise per (re-) imparare forme di intelligenza somatica e incarnata. Esercizi per piegare lingua, percuoterla, farla sussultare, percolare. E quindi occuparsi delle crepe della Storia, perseguire tenacemente le linee di faglia. Far convivere lo sghebo e il crudele. Sorvegliare il punto in cui la figura umana si dissolve nel paesaggio. Suggestire un teatro dell'ascolto, oltre la scena musicale. Accordarsi a una voce mineralizzata. Bisbigli e lamentazioni. Convergere in gruppo sulle parole audaci di un'autrice. Issare corpi insorgenti...

**UNA SCINTILLA LUNGO UN CAMPO MAGNETICO.
UN SORTILEGIO CHE RENDE UBIQU3.
PUNTI MOBILI E LINEE SINUOSE.**

ACCADEMIA DI BELLE ARTI DI ROMA

Alla voce del verbo abitare

Selezione opere *Ernani Pattera* e *Luca Valerio*

Grazie alla collaborazione tra ShortTheatre 2023 e l'ABARoma, negli spazi del Mattatoio vengono presentati i lavori di quattro ex allievi – Giulia Barone, Tullia Nocca, Marco Pepi, Maria Giovanna Sodero. Una riflessione sul concetto di casa che strania la dimensione del domestico, opere che spaziano dal documentario all'atto performativo, dall'installazione all'utilizzo dell'archivio familiare.

7 > 10 settembre | 17.00 - 23.00 | La Pelanda - Atelier gratuito

ALESSANDRO SCIARRONI DREAM

Una partitura per sei performer, un pianista e un pianoforte verticale. Chi assiste "visita" lo spazio dell'Acquario Romano come fosse trasformato in una gipsoteca: ma qui le opere sono in carne e ossa, corpi sonnambuli alle prese con conversazioni gestuali e tentativi di incontro. La musica – da Bach a Cage – i corpi e lo spazio si influenzano, in un onirico gioco di sintonizzazioni istantanee.

12 settembre | 18.00 - 23.00 | Acquario Romano

dalle 18.00 alle 22.30 è possibile entrare in qualsiasi momento e assistere alla performance per il tempo che si desidera. Il pubblico è libero di muoversi nello spazio. Gratuito con prenotazione su Eventbrite

AGNESE CORNELIO & MASSIMO CAROZZI / ZIMMERFREI La linea immaginaria

Guidati da un gruppo di artisti e attivisti, Agnese Cornelio e Massimo Carozzi compongono una drammaturgia partecipata per occhi e orecchie che racconta Nuova Ostia. Registrazioni ambientali e conversazioni accompagnano il pubblico alla ri-scoperta di un territorio illuminato da quella "luce straziante" in cui Pasolini aveva immaginato di decomporsi.

9 > 10 settembre + 16 > 17 settembre | 17.00

Prenotazione obbligatoria su Eventbrite. Appuntamento presso Piazza della Stazione Vecchia, Ostia Lido, Roma (entrata Luna Park)

BABY VOLCANO + HOELLYPOP warm up

Dolcezza, calore e rabbia. Hip hop, trap, elettronica e cantautorato: una sorta di *witchcraft pop* in cui l'artista svizzero-guatemalteco mescola lingue, generi musicali e espressioni artistiche, esplorando i profondi echi somatici che questi generano, in un universo sensuale e oscuro allo stesso tempo.

9 settembre | 23.30 - 01.30 | La Pelanda - Tettoia

CHIARA BERSANI Sotto il sotto del bosco

Arbusti, muschi, mirtilli, ortiche, funghi e altre forme di vita si sviluppano all'ombra degli alberi, adattandosi a speciali condizioni di luce e umidità. Ma cosa c'è "sotto" il sotto-del-bosco? Dopo aver sperimentato un ecosistema fatto di danze e forme intrecciate di giochi, Chiara Bersani e le partecipanti al workshop aprono al pubblico la loro ricerca.

7 settembre | 19.00 | Carrozzerie n.o.t gratuito + tessera

DARIA DEFLORIAN

Elogio della vita a rovescio / Tre storie

Storia, esistenza, immaginazione. Dettagli infinitesimali e campi lunghi alla ricerca di una linea di tensione tra l'impulso ineludibile alla narrazione e la determinazione a non volersi "spiegare" più. *Elogio della vita a rovescio*, titolo in prestito da un saggio di Karl Kraus, è il primo tassello drammaturgico, pensato per una sola attrice, dello studio che Daria Deflorian sta conducendo su *La vegetariana* di Han Kang.

13 > 15 settembre | 21.00 | TeatroBasilica | prima assoluta

DIANA LOLA POSANI

Scream As If Your Organs Were Of Glass

Un'azione sonora che si articola tra meraviglia e inquietudine. La tecnica vocale utilizzata da Diana Lola Posani convoca diverse tradizioni, dal canto della regione di Tuva alla musica metal. L'ascolto profondo delle frequenze della voce dà vita a un'ombra grave e risonante che appare più-che-umana.

14 settembre | 19.00 | Real Academia de España en Roma gratuito con prenotazione obbligatoria su Eventbrite

ELI MATHIEU-BUSTOS Have a Safe Travel

Have a Safe Travel parte da un materiale biografico e lo sorpassa. Attraverso la coreografia, il primo episodio di abuso di potere si trasforma in sapere incarnato che si manifesta in una partitura fisica che scompagina ogni tentativo di cattura identitaria. La danza diventa il canale di riverberazioni in cui negoziare i propri confini con il fuori, in risonanza con il linguaggio dell'astrologia.

9 settembre | 21.40 + 10 settembre | 19.30

La Pelanda - Studio 2 | prima volta in Italia

EVA GEATTI La Vaga Grazia

Si dice che *Il Monte Analogo* di René Daumal sia l'unico romanzo al mondo a concludersi con una virgola. Per via della morte dell'autore, il racconto del viaggio verso un'incredibile meta si arresta proprio mentre i 3 alpinisti intravedono il primo campo base. È da lì che parte Eva Geatti, insieme a 5 giovani attori che proseguono in scena la scrittura, senza ricercare un finale.

9 settembre | 19.00 | con audiodescrizione

10 settembre | 20.30 | La Pelanda - Teatro 1

FABIANA IACCOZZILLI / CRANPI

Piccole donne crescono

Piccole donne di Louisa May Alcott diventa l'occasione per annodare i pensieri e i desideri delle protagoniste della storia e quelli di un gruppo di ragazze accomunate da un percorso di cura per disturbi alimentari. Durante l'anno, Fabiana Iacozzilli ha accompagnato in un travaso di mondi tra romanzo e realtà contemporanea che ha assunto una forma teatrale grazie alla tecnica del teatro d'ombra, in collaborazione con il collettivo Malombra.

10 settembre | 18.00 | Teatro Biblioteca Quarticciolo

Prenotazione obbligatoria su Eventbrite. L'esito del laboratorio sarà preceduto alle 16.00 dalla proiezione del documentario di Filippo Maria Gori e dall'incontro a cura del dott. Antonio Sarnicola di Villa Pia/Korian Italia con Fondazione Alta Mane Italia e Cranpi.

FANFULLA 5/A: GTAIE + CÔTE D'OPALE

Un flusso lungo tutta la serata per entrare nell'universo de La Grande Triple Alliance Internazionale de l'Est, collettivo artistico francese e internazionale di cui il Circolo ARCI Fanfulla 5/a, nel quartiere Pigneto, ne è la sua sezione romana. Un film documentario, un live e un dj set saranno le chiavi d'accesso di questa scena informale e iconoclasta, di impossibile classificazione. con: Nicolas Droic e Guillaume Marietta, Côte D'Opale (Julie Normal, Hugo Sanchez e Gabor), Bob Jr, Thurston Mourad e Maria Violenza

8 settembre | La Pelanda

19.00 + 21.00 | proiezione | Galleria | gratuito

23.00 - 01.30 | live + dj set | Tettoia

FRANCESCO MARILUNGO Stuporosa

A partire dallo studio del lutto nella cultura mediterranea, *Stuporosa* guarda all'aspetto relazionale nelle lamentazioni funebri e testimonia la progressiva privazione della sua dimensione rituale comunitaria. Cinque figure in scena evocano la cerimonia gestuale del mutuo

soccorso, antiche formule magiche, danze tradizionali e canti. La musica di Vera Di Lecce percorre le forme ossessive della ripetizione, guidando le presenze e facendosi guidare.

15 settembre | 19.00 | Teatro India - Arena | prima assoluta

GRUPPO UROR Rosso - Anteprema

Tre figure che affiorano dall'ombra: un burattino, la sua animatrice e una performer. Gruppo UROR riapre le pagine della versione popolare di Cappuccetto Rosso, andando alla ricerca di accenti rimossi capaci di generare nuove vibrazioni, suggerendo altre connessioni su ciò che è stato conservato di questa vecchia storia.

7 settembre | 19.30 | La Pelanda - Teatro 2

HABILLÉ D'EAU / SILVIA RAMPPELLI

Body Farm

Ispirandosi alle Body Farm statunitensi - centri di Antropologia Forense per studiare la decomposizione dei corpi - Habillé d'eau crea un luogo per la contemplazione. È l'esperimento singolare di un evento apparente e del suo sciame percettivo che coglie il riverbero di alcune analogie di linguaggio. Reale è l'esposizione, la materia, il tempo, la rottura del sistema ritmico, la de-composizione della stessa azione scenica.

17 settembre | 18.00 | Monte dei Cocci

L'evento ha il carattere di una visita e terminerà al calare del sole. Non è consentito fotografare. Si raccomanda il silenzio.

LA DIFERENCIA

Duo italo-peruviano di base a Roma che esplora la nuova musica elettronica dell'altro emisfero. La loro ricerca gravita attorno alle produzioni di artisti non occidentali o post-migranti e di etichette indipendenti a loro legate, oltre a curare un day festival chiamato *Latam Futuro* e dedicato al "latino futurism".

7 settembre | 19.00 - 00.30 | La Pelanda - Tettoia | gratuito

LACASADARGILLA Città sola

Muovendo dalle pagine di *Città sola* di Olivia Laing, lacasadargilla realizza una performance/installazione acustica, come tassello di un progetto modulare più ampio che fa perno su quella scrittura. Un lavoro immersivo per voci e suoni, in cui atmosfere, repertori musicali e sonorità legata alla città di New York si fondono con i rumori rubati alla città di Roma, performati in tempo reale, in un gioco di topografie sovrapposte.

10 settembre | 18.00 | La Pelanda - Studio 1

LORENA STADELMANN

Bolero de Bienvenida

Performer-sciamana, Lorena Stadelmann compone una danza rituale che decentra la figura con oggetti e voce. La combinazione di canto, movimento, materialità tessili, maschere, megafoni ed elementi scenografici da lei realizzati, suggerisce modi per toccare diversi stati del sentire tra protesta e accoglienza.

7 settembre | 22.15 + 8 settembre | 19.00

La Pelanda - Studio 1 | prima nazionale

MARTINA GAMBARDELLA / BOARDING

PASS PLUS DANCE Mute - Studio

L'esordio coreografico della giovane coreografa Martina Gambardella è l'esito di un periodo di ricerca al CENTQUATRE-PARIS. *Mute* nasce dal desiderio di celebrare lo stato in cui il movimento prende avvio, si attiva cogliendo il potenziale e la forza generativa dello spazio. Il corpo si zittisce per sintonizzarsi con lo scorrere di nuove forze.

15 settembre | 20.45 | Teatro India - Sala Oceano

INDUSTRIA INDIPENDENTE

MERENDEXSHORT — Radical Sympathy

Mescolamenti, attrazioni, scivolamenti, concertazioni intime e collettive: MERENDEXSHORT torna a farsi morbida e a espandersi dentro e fuori l'Angelo Mai per celebrare l'ultima notte del festival. I principi dell'offerta e del dono regolano la pratica artistica e la festa. Tra le tante presenze straordinarie l'hip hop queer star Cakes Da Killa e l'autrice Louisa Yousfi. No Shoes No Machos.

CAKES DA KILLA

Cakes Da Killa è tra le figure protagoniste dell'esplosione dell'hip-hop queer a New York del 2011. Mescolando grinta anni '90 e ritmi da club ad alta energia, la personalità unica di Cakes lo ha rapidamente consacrato come uno dei parolieri più dinamici che hanno raggiunto le onde radio fondendo hip-hop, elettronica e dance. Il suo live a MERENDEXSHORT ci sintonizza con le frequenze della notte newyorkese.

LOUISA YOUSFI Restare barbari. I selvaggi all'assalto dell'impero

Il barbaro è l'altro, colui che non può essere addomesticato. I barbari non cercano di ritrovare ciò che erano, ma di resistere a ciò che stanno diventando. Questo libro è uno straordinario viaggio nell'alterità radicale, un pugno nello stomaco delle narrazioni occidentali e delle sue violente politiche di integrazione. La giornalista Louisa Yousfi presenta il suo libro in un incontro in convergenza con il Modulo Arti del Master in Studi e Politiche di Genere di Roma Tre.

17 settembre | 18.00 | Angelo Mai
per entrare togliete le scarpe!

MYSTIQUE

Basata a Marsiglia, Mystique è una DJ che sparge i suoi beat come raffiche sui dancefloor del sud della Francia e non solo, affascinando con la sua ricerca nella ricca cultura del sound system delle diaspore latine, afro-caraibiche e arabe di tutto il mondo. Tra melodie popolari ed estetiche ibride, ogni suo set celebra le migliori colonne sonore dell'emisfero meridionale, troppo spesso stigmatizzate e assenti dalle programmazioni musicali.

BLCKEBY

Incasellare in una categoria precisa la visione del dancefloor del producer e dj di Roma, risulterebbe limitante: l'appassionata ricerca e l'infinita curiosità, miste a un gusto attento alle più inconsuete tendenze, lo hanno portato a selezionare dischi in diversi party della notte romana, oltre che firmare apparizioni in show nazionali ed internazionali.

3 settembre | 21.00 - 02.00 | EXP - Palazzo delle Esposizioni

NACERA BELAZA L'Envol

Come l'immagine dell'uomo che cade dalle Torri Gemelle, immortalato dalla celebre fotografia di Richard Drew, la coreografia invita ad accogliere la sensazione di caduta nelle quiete dell'inevitabile. Simili a campi magnetici, le presenze si accordano nelle differenze secondo le geometrie delicate della reciprocità e quelle dure del respingimento, in un'articolazione di lentezza e ripetizione che dilata il tempo.

15 settembre | 21.30 + 16 settembre | 19.00
Teatro India - Sala A | prima nazionale

PAULINE CURNIER JARDIN & FEEL GOOD COOPERATIVE + LOCALES Fireflies (Lucciole)

Feel Good Cooperative, collettivo artistico che riunisce un gruppo di sex worker trans colombiane e loro alleate, nato su iniziativa

dell'artista Pauline Curnier Jardin, della fotografa e sex worker Alexandra Lopez e dell'architetta e ricercatrice Serena Olcuire, presenta la propria opera video *Fireflies (Lucciole)*. Segue un incontro con le curatrici Sara Alberani e Marta Federici. La proiezione e il talk sono co-realizzati con LOCALES nel contesto del programma If Body 2023, come anticipazione della performance del 12 ottobre.

17 settembre | Teatro India
17.00 | installazione video | Sala Oceano
17.30 | talk | Zona Esterna

PESCHERIA CREW

Pescheria è una fantasia sonora e immaginifica che esplora spazi di realtà. Un'esperienza collettiva che da oltre un decennio attraversa mondi e si lascia attraversare; all'incrocio dei sensi e in continuo mutare. Pescheria è musica.

16 settembre | 19.00 - 01.30 | Teatro India - Zona Esterna

ROBYN ORLIN 'in a corner the sky surrenders - unplugging archival journeys ... # 1 (for nadia!)...'

Lo storico solo del 1994 di Robyn Orlin riprende vita nel 2022 grazie alla potente reinterpretazione di Nadia Beugré. In un gioco di incorporazioni e trasmissioni somatiche, il solo torna - trasformato - a riflettere sulle strategie di adattamento, sulla solitudine e sulla vulnerabilità scatenata dallo sradicamento, guardando al cielo come via d'uscita tra i labirinti dell'inquietudine.

9 settembre | 20.30 + 10 settembre | 22.00
La Pelanda - Teatro 2 | prima nazionale

SARA LEGHISSA + MADDALENA FRAGNITO + VALERIO MANNUCCI

La scuola ha riaperto come dopo una nevicata

Finita l'emergenza da Covid-19, Sara Leghissa, in complicità con Marzia Dalfini e Maddalena Fragnito, ha incontrato alcuni studenti di diverse scuole, aprendo spazi di confronto in cui sono stati realizzati dei manifesti affissi in giro per l'Italia. Ne nasce una pubblicazione omonima. Il testo di Maddalena Fragnito restituisce la corallità delle riflessioni emerse, indagando il rapporto tra tecnologie e corpo, la salute psicofisica, il sistema di valutazione scolastica, il ritorno a scuola.

8 settembre | 17.30 | La Pelanda - Tettoia

SILKE HUYSMANS & HANNES DEREERE Mining Stories

Lavoro di inchiesta attraverso il teatro, *Mining Stories* racconta uno dei più gravi disastri ambientali avvenuto in Brasile nel 2015. Con una vocazione documentaria, lo spettacolo tematizza gli effetti disastrosi di politiche estrattiviste, dando spazio a una moltitudine di prospettive, storie personali e memorie collettive, a cavallo tra credenze e cronaca.

7 settembre | 21.00 + 8 settembre | 21.45
La Pelanda - Teatro 1 | prima nazionale

SILVIA CALDERONI & ILENIA CALEO The Present Is Not Enough

The Present Is Not Enough si ispira all'esperienza dei *piers* di New York: capannoni frequentati dalla comunità gay e queer, in cui si mescolano sessualità e pratica artistica, prima dell'AIDS e della gentrificazione. Situazioni, gesti, feticci ne riassemblano la memoria effimera, immaginando il *cruising* come utopia relazionale, baluginio di qualcosa che ancora non è qui.

8 settembre | 20.15 + 9 settembre | 22.30
La Pelanda - Studio 1

SINCE CREW: EQUOHHM + YULIA KACHAN

SINCE è una realtà nata a Roma nel 2012 con l'intento di stimolare l'incontro tra menti creative e l'incubazione di comunità sensibili alla danza, alla musica, alla condivisione, allo stupore. In consolle EQUOHHM, dj e producer che miscela musica sbilenca, impregnata di basse frequenze, e Yulia Kachan, con la sua selezione tra suoni insoliti e melodie dell'elettronica contemporanea.

10 settembre | 19.00 - 00.30 | La Pelanda - Tettoia

THÉO MERCIER & FRANÇOIS CHAIGNAUD Radio Vinci Park

Tassello della presenza a Roma dell'artista, inaugurata dalla personale *BAD TIMING* a Villa Medici, la performance *Radio Vinci Park* abita un parcheggio sotterraneo, convocando un sottomondo sconosciuto e minaccioso dove ha luogo un combattimento amoroso tra una figura angelica e una infernale. Monteverdi, Mozart e Brahms, evocati da un clavicembalo, duettano con i rombi di motocicletta per un rituale 'motor-meccanico'.

16 settembre | 22.00 + 17 settembre | 21.30
Centro Commerciale I Granai - Parcheggio coperto
il pubblico assiste alla performance in piedi, per esigenze particolari scrivere a info@shorttheatre.org

VERA DI LECCE

Cantante, producer e performer che nasce dalla tradizione e sviluppa un percorso personale di sperimentazione. La sua elettronica ibrida associa percussioni world a synth graffianti, in un rituale di rigenerazione personale e collettiva. Il suo è un live eclettico, tra pedali multieffetto, chitarre noise, synth vocali e danze marziali. + dj set TBA

15 settembre | 23.00 - 01.30 | Teatro India - Arena

Short Theatre 2023 inaugura una nuova collaborazione con il **Teatro dell'Opera di Roma**, in occasione della quale il **Teatro Nazionale** riapre al pubblico. Il primo gesto di una sinergia che vede due istituzioni culturali convergere, mirando a creare un nuovo spazio di dialogo tra la tradizione operistica e le arti performative contemporanee. La co-realizzazione è concepita come programma combinato di due momenti adiacenti ma separati nato per Short Theatre.

Il biglietto è unico. I due lavori si fruiscono uno di seguito all'altro.

SOFIA JERNBERG Echolalias, The Amnesia of Forgotten Sounds

Alla ricerca dell'inudito della voce, Sofia Jernberg mescola la tradizione del canto rinascimentale e barocco con le tecniche ancestrali del lamento etiope, fino a tatuare la pronuncia con distorsioni e diplofonie. Una gamma di atmosfere vocaliche in cui il corpo si scopre strumento musicale di potenza prodigiosa fino alla soglia del non-umano.

ROMEO CASTELLUCCI / SOCIETAS Il Terzo Reich

Il Terzo Reich è un'installazione audiovisiva di Romeo Castellucci sulla rappresentazione spettrale di tutti i nomi: la sequenza della totalità dei sostantivi del vocabolario proiettati uno a uno diventa il riscontro tangibile di una comunicazione inculcata e obbligatoria, la cui violenza è pari alla pretesa di uguaglianza.

8 - 9 settembre | 19.00 prima replica
+ 21.00 seconda replica | Teatro Nazionale

L'installazione *Il Terzo Reich* presenta audio a volumi elevati e immagini ad alta frequenza che sono sconsigliate a persone con epilessia, cardiopatia e fotosensibilità, e a minori di 12 anni. Il pubblico è libero di lasciare la sala in qualunque momento.

BIGLIETTERIA SHORT THEATRE 2023

Gli spettacoli e le performance che richiedono l'acquisto di un biglietto sono disponibili presso la Biglietteria o online su Vivaticket con un costo di prevendita. Tutte le altre attività che richiedono prenotazione sono invece disponibili su Eventbrite. Vai sul sito, cerca la pagina dell'evento che ti interessa e clicca su "Acquista qui" o "Prenota qui".

TARIFFE

Romeo Castellucci + Sofia Jernberg	18€ / 12€ ridotto*
Silke Huysmans & Hannes Dereere, Lorena Stadelmann, Silvia Calderoni & Ilenia Caleo, Robyn Orlin & Nadia Beugré, Eva Geatti, Iacasadargilla, Daria Deflorian, Francesco Marilungo, Ligia Lewis, Nacera Belaza	12€ / 8€ ridotto*
Théo Mercier & François Chaignaud	10€
MERENDEXSHORT	8€ + Tessera Arci
Gruppo Uror, Eli Mathieu-Bustos, Martina Gambardella, Habillé d'eau / Silvia Rampelli	8€
Fanfulla 5/a (live + dj set), Baby Volcano, Vera Di Lecce	7€**
OPENING PARTY, Since Crew, Pescheria Crew	5€**
Agnese Cornelio & Massimo Carozzi	5€ con prenotazione obbligatoria su Eventbrite
Fabiana Iacozzilli	5€ / 3€ ridotto* con prenotazione obbligatoria su Eventbrite
Chiara Bersani	gratuito + Tessera Carrozzerie n.o.t
Fred Moten, Alessandro Sciarroni, Diana Lola Posani, Anticipation of the Night	gratuito con prenotazione obbligatoria su Eventbrite
Radio That Matters, La Diferencia, Fanfulla 5/a (film), Accademia di Belle Arti di Roma	gratuito senza prenotazione

ABBONAMENTI

Radical Sympathy – Tutto Short Theatre 2023	155€ / 100€ ridotto*
Carnet 10 spettacoli	95€ / 70€ ridotto*
Carnet 5 spettacoli	50€ / 40€ ridotto*
Carnet 3 spettacoli***	33€ / 21€ ridotto*

ORARI BIGLIETTERIA

3 sett	Teatro Argentina	18.00-20.00
4-6 sett	La Pelanda	16.00-19.00
7-10 sett	La Pelanda	17.00-23.30
8-9 sett	Teatro Nazionale	17.00-21.00
13-15 sett	Teatro Basilica	19.00-21.00
15-16 sett	Teatro India	17.00-23.30
17 sett	Teatro India	17.00-19.00

Nelle seguenti venue è possibile acquistare il biglietto in loco a partire da un'ora prima dell'inizio: EXP, Teatro del Lido di Ostia, Centro Commerciale I Granai, Monte dei Cocci

I laboratori di Short Theatre di RECIPROCIY sono gratuiti.

* under 35 – over 65 – gruppi convenzionati – CartaEffe

** i concerti e i dj set sono gratuiti per chi già in possesso di un biglietto della giornata.

*** valido solo per gli spettacoli di Silke Huysmans & Hannes Dereere, Lorena Stadelmann, Silvia Calderoni & Ilenia Caleo, Robyn Orlin & Nadia Beugré, Eva Geatti, Iacasadargilla, Daria Deflorian, Francesco Marilungo, Ligia Lewis, Nacera Belaza

www.shorttheatre.org
info@shorttheatre.org

f shorttheatre

ig shorttheatre

Short Theatre

Short Theatre



Check it out for the English version

LA PELANDA – MATTATOIO DI ROMA
Piazza Orazio Giustiniani, 4

TEATRO ARGENTINA
Largo di Torre Argentina, 52

TEATRO INDIA
Lungotevere Vittorio Gassman, 1

TEATRO NAZIONALE – TEATRO DELL'OPERA DI ROMA
Via del Viminale, 51

ACQUARIO ROMANO
Piazza Manfredo Fanti, 47

CENTRO COMMERCIALE I GRANAI - PARCHEGGIO COPERTO
Via Mario Rigamonti, 100

TEATRO DEL LIDO DI OSTIA
Via delle Sirene, 22

Appuntamento per *La linea immaginaria* di Agnese Cornelio & Massimo Carozzi: Piazza della Stazione Vecchia, Ostia Lido (entrata Luna Park)

TEATRO BIBLIOTECA QUARTICCILO
Via Castellaneta, 10

TEATROBASILICA
Piazza di S. Giovanni in Laterano, 10

REAL ACADEMIA DE ESPAÑA EN ROMA
Piazza di S. Pietro in Montorio, 3

CARROZZERIE | N.O.T
Via P. Castaldi 28/a

ANGELO MAI
Viale delle Terme di Caracalla, 55

CINEMA TROISI
Via Girolamo Induno, 1

MONTE DEI COCCI
Via Nicola Zabaglia, 24

EXP – PALAZZO DELLE ESPOSIZIONI
Via Nazionale 194a

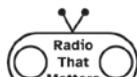
LIBRERIA TUBA
Via del Pigneto, 39/a

Con il sostegno di

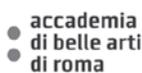
Partner



Con il supporto di



In rete con (in ordine alfabetico)



Bar e Ristorazione

Sponsor tecnici

Media partner

